



# T45 - T220/270

**TOUPIES CON ALBERO INCLINABILE**  
**TOUPIES AVEC ARBRE ICLINABLE**  
**TUPIS CON EJE INCLINABLE**

**TOUPIES CON ALBERO FISSO**  
**TOUPIES AVEC ARBRE FIXE**  
**TUPIS CON EJE FIJO**

# T220 - T270

TOUPIE CON ALBERO FISSO  
TOUPIES AVEC ARBRE FIXE  
TUPIS CON EJE FIJO

STANDARD CE



CE



T220-T270

T220 / T270 / T45

Programmazione  
Meccanica  
Programmation  
Mecanique  
Programacion  
Mecanica



Riduce i tempi di messa a punto.  
Risolve ogni esigenza produttiva

(a) Regolazione della guida in uscita rispetto al diametro minimo dell'utensile  
(b) Regolazione guida in entrata (option) per la profondità di asportazione  
(c) Visualizzatore numerico per il posizionamento dell'albero (d) Piano con settore regolabile in sostituzione degli anelli, per ottenere il massimo piano di appoggio (option).

*Il réduit les temps de mise au point et résout toute exigence productive*

(a) Réglage du guide en sortie par rapport au diamètre minimum de l'outil. (b) Réglage du guide en entrée (option) pour la profondeur d'extirpation (c) Afficheur numérique pour le positionnement de l'arbre. (d) Table avec secteur réglable en remplacement des bagues pour le maximum de la table d'appui (option).

Reduce los tiempos de puesta en marcha. Resuelve cada exigencia productiva

(a) Regulacion de la guía en salida con respecto al diámetro mínimo de la herramienta. (b) Regulacion guía en entrada (option) para la profundidad de separación. (c) Visualizador numerico para el posicionamiento del eje. (d) Mesa con sector regulable en sustitucion de los anillos, para obtener la máxima mesa de apoyo (option).

## STANDARD T220

MAX 320 X 90 mm



Utensile sotto il piano  
Outil sous la table  
herramienta abajo la mesa

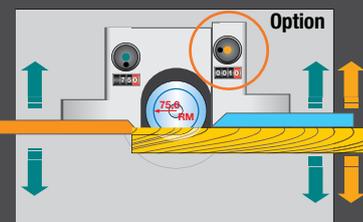


## STANDARD T270

MAX 320 X 180 mm



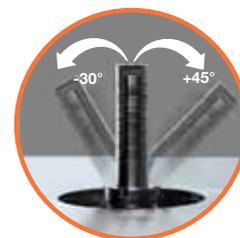
Utensile sotto il piano  
Outil sous la table  
herramienta abajo la mesa



STANDARD CE



TOUIPIE CON ALBERO INCLINABILE -30° +45°  
 TOUIPIE AVEC ARBRE INCLINABLE -30° +45°  
 TUPI CON EJE INCLINABLE -30° +45°



CE



T45

**Le macchine sono complete di:**

- Piano con settore regolabile in sostituzione degli anelli sul piano.
- Visualizzatori digitali elettronici sollevamento ed inclinazione albero
- Invertitore di rotazione.
- Piani in alluminio sulla guida.
- Protezione antinfortunistica.
- Protezione lavorazione all'albero.
- N. 2 bocche di aspirazione diam. 120 mm.
- Sollevamento ed inclinazione motorizzati.
- Avviamento stella-triangolo automatico.

**Machine équipée de:**

- Mesa con sector regolable en sustitucion de los anillos en la mesa.
- Visualizadores digitales electronicos subida y inclinacion eje
- Inverseur de rotation.
- Tables en aluminium sur le guide.
- Protecteur de sécurité.
- Protecteur travail à l'arbre.
- N. 2 buses d'aspiration diamètre 120 mm.
- Prise pour l'entraîneur.
- Montée et inclinaison motorisées.
- Démarrage étoile-triangle automatique.

**La maquina es completa de:**

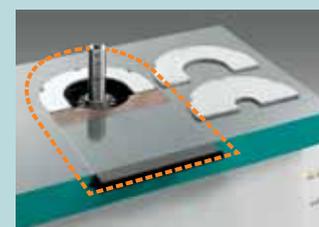
- Table avec secteur réglable en remplacement des bagues sur le table.
- Afficheurs digitaux électroniques montée et inclination de l'arbre
- Invertitor de rotacion.
- Mesas en aluminio en la guía.
- Proteccion de seguridad.
- Proteccion trabajo al eje.
- N. 2 bocas de aspiracion diam. 120 mm.
- Subida y inclinacion motorizados.
- Arranque estrella-triangulo automatico.

**STANDARD T45**

MAX 320 X 90 mm



Utensile sotto il piano  
 Outil sous la table  
 herramienta abajo la mesa



# T220 T - T270 T - T45 T

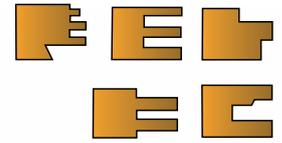
## Tenonatura Tenonnage - Espigar



**(a)** La guida del carro può essere accessoriata da n° 3 battute a posizionamento rapido con riferimenti per la programmazione della lunghezza dei pezzi.

**(a)** Le guide du chariot peut être équipée par n° 3 butées à positionnement rapide avec références pour la programmation de la longueur des pièces.

**(a)** En la guía del carro es posible poner n° 3 topes a posicionamiento rapido con referencias para la programación del largo de las piezas.

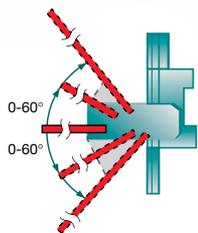


**Versione T** carro per tenonare e profilare pezzi di grandi dimensioni

**Version T** chariot à tenonner et profilage de pièces de grandes dimensions

**Version T** carro para espigar y perfilar piezas grandes

T220 T  
T 270 T



**(b)** Il nostro carro, rende la macchina particolarmente adatta a lavorazioni di tenonatura. Il piano di lavoro può essere completamente inclinato a +60°- 60° e permette la possibilità di utilizzare tutta la superficie del piano di lavoro in qualsiasi posizione.

**(c)** Quando necessario può essere allineato con il piano di lavoro della macchina.

**(b)** Notre chariot rend cette machine particulièrement apte aux travaux de tenonnage. La table de travail peut être complètement inclinée à +60°- 60° et donne la possibilité d'utiliser toute la surface de la table de travail dans toute position.

**(c)** Quand il est nécessaire, il peut être aligné avec la table de travail de la machine.

**(b)** Con ns carro la maquina es muy adapta a trabajar en espigatura. Es posible inclinar la mesa de trabajo a +60°- 60° e es posible utilizar todas la superficie de la mesa de trabajo en cualquiera posicion.

**(c)** Cuando necesario puede ser puesto en linea con la mesa de trabajo de la maquina.



**(d)** Per facilitare l'esclusione della guida dal piano la macchina può essere accessoriata di apposito supporto.

**(e)** Revolver a 5 battute per la memorizzazione della profondità di tenonatura.

**(d)** Pour faciliter l'exclusion du guide de la table, la machine peut être équipée par spécial support.

**(e)** Revolver à 5 butés pour la mise en mémoire de la profondeur de tenonnage.

**(d)** Para facilitar la exclusion de la guía de la mesa es posible poner en la máquina el soporte.

**(e)** Revolver a 5 topes para la memorización de la profundidad de espigadura.



Option

Option

# T220 T PL - T270 T PL - T45 T PL



CE

T220 T-PL  
T270 T-PL  
T45 T-PL

# T220 TR - T270 TR

## Versione TR carro per tenonare e profilare

Il nostro carro facilita i lavori di tenonatura. Viene fornito con pianetto aggiunto allineato con il piano di lavoro della macchina, utilizzabile nei lavori di profilatura.

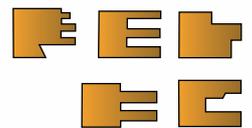
## Version TR Chariot à tenonner et profiler

Notre chariot aide les travaux de tenonnage. Il est fourni avec une tablette ajoutée et alignée avec la table de travail de la machine et qui peut être utilisée pour le profilage.

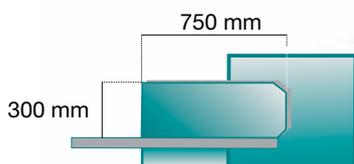
## Version TR carro para espigar y perfilar

Ns carro facilita los trabajos de espigadura. Viene entregado con mesa anexa en línea con a la mesa de trabajo de la máquina, utilizable en los trabajos de perfiladura.

## Tenonatura Tenonnage - Espigar



CE



T220 TR  
T 270 TR

# T220 TC

## Versione TC con carro

**(f)** Per realizzare specifici lavori di tenonatura, il carro deve essere accessorato di pianetto mobile e protezione per tenonatura, per potersi avvicinare all'utensile ed eseguire lavorazioni di massima precisione.

## Version TC avec chariot

**(f)** Pour effectuer des travaux de tenonnage précis, le chariot doit être équipé par une tablette mobile et le protecteur de tenonnage pour réussir à incliner l'outil et effectuer des travaux de grande précision.



Option

## Version TC con carro

**(f)** Para hacer específicos trabajos de espigadura, el carro tiene que ser completo de mesa móvil y protección para espigar, para permitir de acercarnos a la herramienta y hacer trabajos de máxima precisión.



T220 TC

CE

# T220 TPL - T270 TPL - T45 TPL



T220 - TPL / T270 - TPL

CE

# T220 - T270 - T45

## **Versione TPL per profilare pezzi di grandi dimensioni**

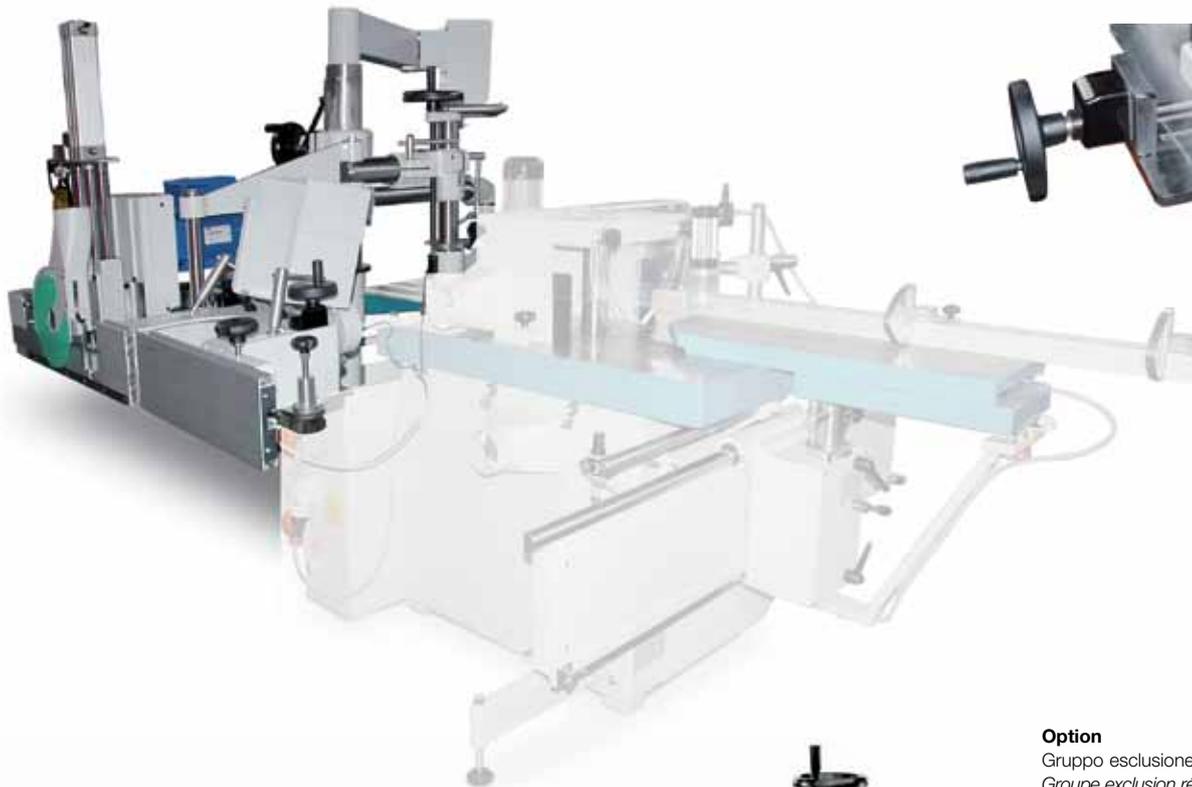
Gruppo recupero listello per una migliore e completa lavorazione degli elementi delle finestre.  
Obbligatorio: Toupie in versione TPL - Guida visualizzata - Piani in alluminio sulla guida - Avanzamento a 6 rulli GA8/68

## **Modèle TPL pour profiler des pièces de grandes dimensions.**

*Groupe récupération de la paraclose pour un meilleur et complet travail des éléments des fenêtres.  
 Il est obligatoire: Toupie en version TPL - Guide affiché - Table en aluminium sur la guide - Entraînement à 6 rouleaux GA8/68.*

## **Version TPL para perfilar piezas grandes.**

Grupo recuperacion liston para un mejor y completo trabajo de los elementos de las ventanas.  
Obbligatorio: Tupa en version TPL - Guia visualizada - Mesa en alluminio en la guia - Alimentador a 6 rodillos GA 8/68



### **Option**

Gruppo esclusione recupero listello  
Groupe exclusion récupération de la paraclose  
Grupo exclusion recuperacion liston

# T220 HSK 63 E

ALBERO CON BLOCCAGGIO A CAMBIO RAPIDO  
ARBRE AVEC BLOCAGE A CHANGEMENT RAPIDE  
EJE CON BLOQUEO A CAMBIO RAPIDO



**Option**



Ø del cono  
Ø du cône  
Ø del cono

mm

48

Altezza del cono  
Hauteur du cône  
Altura del cono

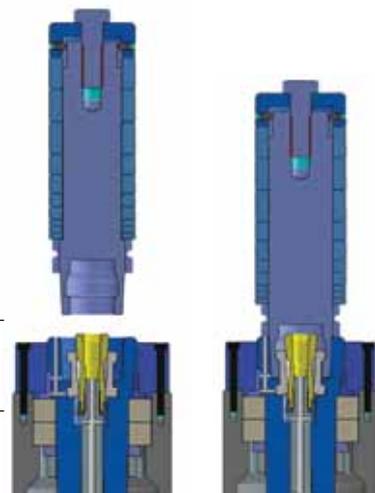
mm

32

Forza di bloccaggio (Newton)  
Force du blocage (Newton)  
Fuerza de bloqueo (Newton)

n.

25.000



# STANDARDS T220 HSK 63 E

HSK 63 E DISPONIBILE NELLE VERSIONI / HSK 63 EST DISPONIBLE DANS LES MODELES / HSK 63 E DISPONIBLE EN LAS VERSIONES

## Digit 1



Standard  
Video 3,8"

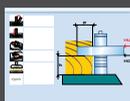
- Posizionamento automatico dell'albero
- Programmatore Siemens touch screen 3,8"
- Inverter 900-12000 g/1'
- Guida visualizzata in uscita

- *Positionnement automatique de l'arbre*
- *Programmeur Siemens touch screen 3,8"*
- *Inverter 900-12000 t/1'*
- *Guide afficheur en sortie*
- *Tablette à secteur manuel*

- Posicionamiento automatico del eje
- Programador Siemens touch screen 3,8"
- Inverter 900-1200 rpm
- Guía visualizada en salida



## Digit 2



Standard  
Video 5,7"

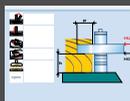
- Posizionamento automatico della guida e del sollevamento dell'albero
- Programmatore Siemens touch screen 5,7"
- Inverter 900-12000 g/1'
- Guida visualizzata in entrata

- *Positionnement automatique du guide et de la montée de l'arbre*
- *Programmeur Siemens touch screen 5,7"*
- *Inverter 900-12000 t/1'*
- *Guide affiché en entrée*
- *Tablette à secteur manuelle*

- Posicionamiento automatico de la guía y la subida del eje
- Programador Siemens touch screen 5,7"
- Inverter 900-1200 rpm
- Guía visualizada en entrada



## Program 2

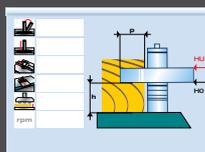


Standard  
Video 5,7"

- Posizionamento automatico della guida e del sollevamento dell'albero
- Inverter 900-12000 g/1'
- Programmatore Siemens touch-screen a colori 5,7" (optional 10")
- Guida visualizzata in entrata
- Quadro comandi su pensile
- Vite a ricircolo di sfere per sollevamento albero
- Pianetto a settore manuale

- *Positionnement automatique du guide et de la montée de l'arbre*
- *Inverter 900-12000 t/1'*
- *Programmeur Siemens touch-screen à couleur 5,7" (optionnel 10")*
- *Guide affiché en entrée*
- *Panneau de commande sur potence*
- *Vis à recercles de billes pour montée de l'arbre*
- *Tablette à secteur manuelle*

- Posicionamiento automatico de la guía y la subida del eje
- Inverter 900-1200 rpm
- Programador Siemens touch screen a colores 5,7" (a pedido 10")
- Guía visualizada en entrada
- Cuadro de mando a pensil
- Tornillo a recirculo de bolas para subida eje
- Mesa a sector manual

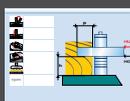


Option  
Video 10"

# STANDARDS T45 HSK 63 E

HSK 63 E DISPONIBILE NELLE VERSIONI / HSK 63 EST DISPONIBLE DANS LES MODELES / HSK 63 E DISPONIBLE EN LAS VERSIONES

## Digit 4



Standard  
Video 5,7"

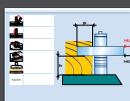
- Posizionamento automatico della guida, del sollevamento dell'albero e dell'inclinazione dell'albero - Pianetto a settore
- Programmatore Siemens touch screen 5,7"
- Inverter 900-12000 g/1'
- Guida visualizzata in entrata
- Pianetto a settore elettronico

- *Positionnement automatique du guide et de la montée de l'arbre - Tablette à secteur*
- *Programmeur Siemens touch screen 5,7"*
- *Inverter 900-12000 t/1'*
- *Guide affiché en entrée*
- *Tablette à secteur électronique*

- Posicionamiento automatico de la guía y la subida del eje - Mesa a sector
- Programador Siemens touch screen 5,7"
- Inverter 900-1200 rpm
- Guía visualizada en entrada
- Mesa a sector electrónico



## Program 4

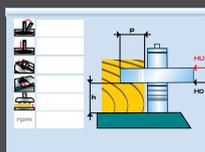


Standard  
Video 5,7"

- Posizionamento automatico della guida, del sollevamento dell'albero e dell'inclinazione dell'albero - Pianetto a settore
- Inverter 900-12000 g/1'
- Programmatore Siemens touch-screen a colori 5,7" (optional 10")
- Guida visualizzata in entrata
- Quadro comandi su pensile
- Vite a ricircolo di sfere per sollevamento albero
- Pianetto a settore elettronico

- *Positionnement automatique du guide, de la montée de l'arbre et de l'inclination de l'arbre - Tablette à secteur*
- *Inverter 900-12000 t/1'*
- *Programmeur Siemens touch screen 5,7" Optionnel 10"*
- *Guide affiché en entrée*
- *Vis à recercles de billes pour montée de l'arbre*
- *Tablette à secteur électronique*

- Posicionamiento automatico de la guía y la subida del eje - Mesa a sector
- Inverter 900-1200 rpm
- Programador Siemens touch screen a colores 5,7" (a pedido 10")
- Guía visualizada en salida
- Cuadro de mando a pensil
- Tornillo a recirculo de bolas para subida eje
- Mesa a sector electrónico



Option  
Video 10"

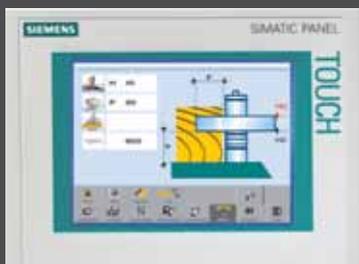


# T220 - T270 PROGRAM 2

## PROGRAM 2



### STANDARD



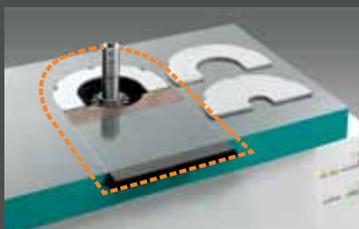
SIEMENS SIMATIC 5,7"



- (b) Vite a ricircolo di sfere.
- (c) Albero di supporto al gruppo.

- (b) Vis à re-circulation de billes
- (c) Arbre de support au groupe.

- (b) Tornillo a recirculo de bolas.
- (c) Eje de soporte al grupo.



Piano con settore mobile  
Table avec secteur réglable  
Mesa con sector móvil



OPTION - Touch Screen Siemens 10" colori



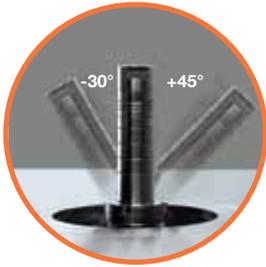
T220/T270 PROGRAM 2

CE



# T 45 PROGRAM 4

TOUPIE CON ALBERO INCLINABILE -30° +45°  
TOUPIE AVEC ARBRE INCLINABLE -30° +45°  
TUPI CON EJE INCLINABLE -30° +45°



T 45 PROGRAM 4



Standard 5,7"



Option 10"

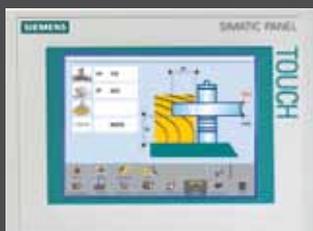
# T 45 DIGIT 4

TOUPIE CON ALBERO INCLINABILE -30° +45°  
TOUPIE AVEC ARBRE INCLINABLE -30° +45°  
TUPI CON EJE INCLINABLE -30° +45°

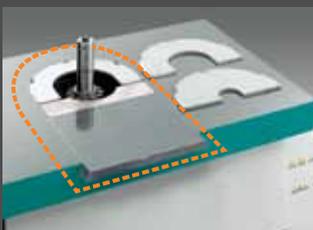
## DIGIT 4



## STANDARD



SIEMENS SIMATIC 5,7"



Piano con settore mobile  
Table avec secteur réglable  
Mesa con sector móvil



T45 DIGIT 4

### RIDUCE I TEMPI DI MESSA A PUNTO E RISOLVE OGNI ESIGENZA PRODUTTIVA

T45 DIGIT 4: programmazione sollevamento inclinazione dell'albero, della guida e del piano settore. La T 45 è dotata di programmatore elettronico touch screen che controlla il movimento sequenziale dell'albero. Aggiungendo l'opzione dell'Inverter, memorizza anche la velocità di rotazione dell'albero. Il programma è dotato di tasto di memorizzazione rapida utilizzabile quando si effettua la messa a punto dell'utensile in semiautomatico o in manuale con regolazione a 2 velocità. Si possono memorizzare fino a 100 quote di lavoro. La semplicità d'uso del programma elimina i passaggi di prova e assicura una rapida regolazione dell'utensile.

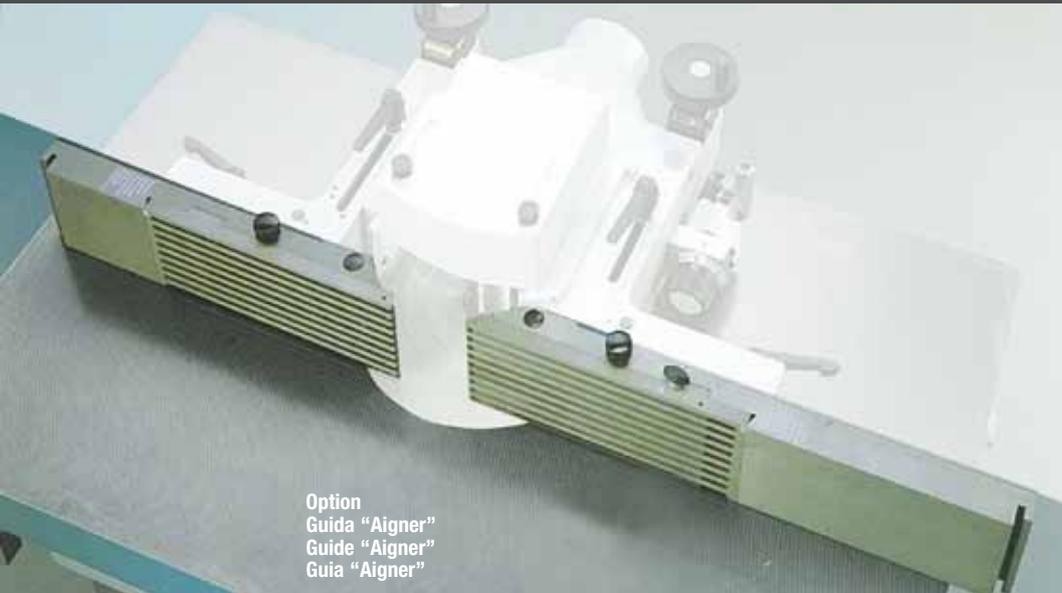
### LE PROGRAMME RÉDUIT LES TEMPS DE MISE A POINT ET RÉSOUT TOUTE EXIGENCE PRODUCTIVE

T45 DIGIT 4: programmation montée inclinaison de l'arbre du guide, du guide et de la table à secteur. La T 45 est équipée par un programmeur électronique touch screen qui contrôle le mouvement séquentiel de l'arbre. En ajoutant l'option de l'Inverter, il met en mémoire la vitesse de rotation de l'arbre. Le programme est pourvu d'une touche de mise en mémoire rapide utilisable quand vous faites une mise à point de l'outil en semi-automatique ou en manuel avec réglage rapide à deux vitesses. Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 100 cotes de travail. La simplicité de l'emploi du programme annule les passages d'essais et assure un rapide réglage de l'outil.

### REDUCE LOS TIEMPOS DE PUESTA EN MARCHA Y RESUELVE CADA EXIGENCIA PRODUCTIVA

T45 DIGIT 4: programación subida e inclinación del eje de la guía, de la guía y de la mesa a sector. La T 45 tiene un programador electrónico touch screen que controla el movimiento secuencial del eje. Poniendo el Inverter es posible memorizar también la velocidad de rotación del eje. El programa tiene una tecla de memorización rápida que se puede utilizar cuando se hace la puesta en marcha de la herramienta en semi-automático o en manual con regulación rápida a 2 velocidades. Es posible memorizar hasta 100 cotas de trabajo. La simplicidad de empleo de este programa elimina las pruebas y asegura una rápida regulación de la herramienta.

**ACCESSORI - ACCESSOIRES - ACCESORIOS**



Option  
Guida "Aigner"  
Guide "Aigner"  
Guía "Aigner"



**Option MK5 T220-T45**



**Standard T45 - Program - HSK  
Option**

Piano con settore mobile  
Table avec secteur réglable  
Mesa con sector regulable



**Option**

Dispositivo di supporto per avanzamento applicabile al quadro comandi a pensile  
Dispositif de support pour entraînement applicable au panneau sur potence  
Dispositivo de soporte paraalimentador aplicable en el cuadro de mando a pensil



**Standard Digit 2-4 - Program  
Option**

**Supporto esclusione guida.**

Il sistema di esclusione totale della guida dal piano di lavoro e di rapido riposizionamento, permette la facile messa a punto della macchina per esecuzione di lavori di tenonatura e lavorazioni all'albero di pezzi curvi.

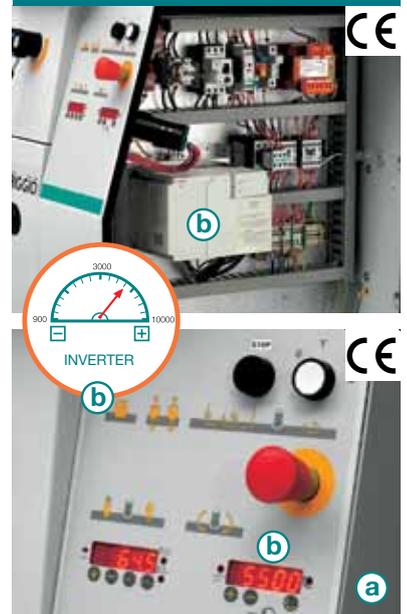
**Support pour l'exclusion du guide.**

Le système d'exclusion totale du guide de la table de travail de re-positionnement rapide permet la mise au point facile de la machine pour exécuter les travaux de tenonnage et les travaux de l'arbres des pièces incurvés.

**Soporte exclusion guia.**

El sistema de exclusion total de la guia de la mesa de trabajo y de rapido posicionamiento, permite la facil puesta en marcha de la máquina para hacer trabajos de espigadura y trabajos al eje de piezas encorvadas.

**INVERTER**



**Option**

(a) Quadro comandi con: visualizzatore digitale elettronico delle quote per il posizionamento dell'albero.

(b) Inverter

La nuova generazione delle Toupies possono essere dotate della regolazione elettronica della velocità di rotazione dell'albero con Inverter. Esso permette di regolare la velocità in funzione dell'utensile montato e del tipo di materiale in lavorazione ottenendo così il massimo risultato in finitura. Con la velocità iniziale di 900 g/1' si possono eseguire lavorazioni di levigatura. La scelta della velocità desiderata si effettua direttamente dal quadro comandi con l'apposito selettore elettronico con visualizzatore digitale.

(a) Panneau commandes sur potence: afficheur digitale électronique des cotes pour le positionnement de l'arbre

(b) Inverter

La nouvelle génération des Toupies peut être équipée par des réglages électroniques de la vitesse de rotation de l'arbre avec Inverter. Il permet de régler la vitesse en fonction de l'outil monté et du matériel de usinage en obtenant de cette façon un excellent résultat de finissage. Par la vitesse initiale de 900 t/1', il est possible d'effectuer des travaux de dressage. Le choix de la vitesse souhaitée s'effectue directement du panneau commandes par le spécial sélecteur électronique avec afficheur digitale.

(a) Cuadro de mandos con: visualizador digital electrónico de las cotas para el posicionamiento del eje.

(b) Inverter

la nueva generación de las Toupies pueden tener la regulación electrónica de la velocidad de rotación del eje con Inverter, que permite la regulación de la velocidad en base a las herramientas montada y al tipo de material en trabajo obteniendo el máximo resultado en finición. Con la velocidad inicial de 900 r/1' es posible hacer trabajos de lijadura. La elección de la velocidad deseada se hace por medio de un cuadro de mandos que tiene un específico selector electrónico con visualizador digital.

<b>TOUPIES CON ALBERO INCLINABILE / TOUPIES AVEC ARBRE ICLINABLE / TUPIS CON EJE INCLINABLE / TOUPIES CON ALBERO FISSO / TOUPIES AVEC ARBRE FIXE / TUPIS CON EJE FIJO</b>		<b>T 220</b>	<b>T 270</b>	<b>T 220-TC</b>	<b>T 45</b>
Dimensioni del piano di lavoro (carro) <i>Dimensions de la table de travail (chariot)</i> Dimensiones de la mesa de trabajo (carro)	mm	1200x730	1200x730	1115x790 (1115x245)	1200x730
Dimensioni del piano di lavoro TPL <i>Dimensions de la table de travail TPL</i> Dimensiones de la mesa de trabajo TPL	mm	-	-	-	2500x730
Albero: - altezza utile <i>Arbre: - hauteur utile</i> Eje: - altura util	mm	140 (Ø 30-35 -1"1/4) 180 (Ø 40-50)	240 (Ø 40) 270 (Ø 50)	140 (Ø 30-35 -1"1/4) 180 (Ø 40-50)	140 (Ø 30-35 -1"1/4) 180 (Ø 40-50)
Albero MK5: - lunghezza utile <i>Arbre MK5: - longueur utile</i> Eje MK5: - largo util		140 (Ø 30-35 -1"1/4) 160 (Ø 40-50)	-	-	140 (Ø 30-35 -1"1/4) 160 (Ø 40-50)
Inclinazione albero - <i>Inclinaison arbre</i> - Ángulo del eje		-	-	-	-30° +45°
n° 5 velocità di rotazione <i>n° 5 vitesses de rotation</i> n° 5 velocidades de rotación	g/1' t/1' R/1'	3000-4500-6000 8000-10000	3000-4500-6000 8000-10000	3000-4500-6000 8000-10000	3000-4500-6000 8000-10000
Diametro degli anelli sul piano <i>Diamètre des bagues sur la table</i> Diametro de los anillos sobre la mesa	mm	115-170-220 270 - 350	115-170-220 270 - 350	115-170-220 270 - 350	-
Diametro max utensile a profilare <i>Diamètre maxi de l'outil à profiler</i> Diametro max herramienta a perfilar	mm	260	260	260	260
Diametro max utensile a tenonare sopra al piano <i>Diamètre maxi de l'outil à tenonner sur la table</i> Diametro max herramienta a espigar sobre la mesa	mm	350	350	350	350
Dimensioni max dell'utensile rientrabile sotto il piano di lavoro <i>Dimensions maxi de l'outil escamotable sous la table de travail</i> Dim. max. de la herramienta bajo la mesa de trabajo	mm	320x90	320x190	320x90	320x60
Potenza motore <i>Puissance moteur</i> Potencia motor	KW (HP) KW (CV) KW (CV)	5,5 (Hp 7,5)	5,5 (Hp 7,5)	5,5 (Hp 7,5)	5,5 (Hp 7,5)
Carro per tenonare (T) - Dimensione del piano inclinabile +60°-60° <i>Chariot à tenoner (T) - Dimensions de la table inclinable +60°-60°</i> Carro a espigar (T) - Dimensiones de la mesa inclinable +60°-60°	mm	900x330	900x330	-	900x330
Inclinazione del piano (T) - <i>Inclinaison de la table (T)</i> - Inclinacion mesa (T)		+60° -60°	+60° -60°	-	+60° -60°
Carro per tenonare (TR) - dimensione del piano <i>Chariot à tenonner (TR) - dimensions de la table de travail</i> Carro a espigar (TR) - dimensiones de la mesa de trabajo	mm	750x300	750x300	-	750x300
Ø bocche di aspirazione - Ø <i>bouche d'aspiration</i> - Ø boca de aspiración	mm	120 x 2 CE 120 x 1 EXP	120 x 2 CE 120 x 1 EXP	120 x 2 CE 120 x 1 EXP	120 x 2

	<b>Peso netto Poids net Peso neto</b>	<b>Peso lordo Poids brut Peso bruto</b>	<b>Misure d'ingombro Engobrement Espacio ocupado</b>	<b>Misure d'imballo Emballage Embalaje</b>	<b>Volume</b>
	Kg	Kg	<b>A x B x C mm</b>	 mm	m³
<b>T 220</b>	530	680	1400 x 710 x 1200	1450 x 900 x 1100	1,5
<b>T 270</b>	670	875	1200 x 700 x 1200	1450 x 900 x 1100	1,5
<b>T 270-TC</b>	740	840	2500 x 1400 x 1200	2700 x 900 x 1100	2,7
<b>T 45</b>	920	1100	1400 x 1200 x 1200	1500 x 1350 x 1100	2,2
<b>PROGRAM T45</b>	1190	1300	1400 x 1200 x 1800	1500 x 1400 x 1100	3,6
<b>PROGRAM T220/270</b>	690	810	1400 x 1200 x 1800	1500 x 1400 x 1100	3,6



La ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica o miglioria. La maison se réserve d'apporter quelconque changement ou amélioration. La empresa se reserva el derecho de modificar o mejorar cualquier cambio en la máquina.

STUDIOVERDE